

●理论特稿/坚决打赢疫情防控的人民战争

# 在疫情防控中淬炼和提升治理能力

周建超

## 观点提示

中国制度每一个优势的形成都印记着中国共产党和中国人民曾经的风险和考验，都是党团结带领人民战胜前进道路上遇到的各种艰难困苦的智慧结晶，淬炼和提升着我们应对各种突发重大灾难的治理能力。



石向阳 绘

中国特色社会主义制度优势不是从天上掉下来的，也不是在岁月静好中等来的，而是在经历过无数重大风险挑战和艰难困苦磨炼的严峻考验中生成、发展和完善的。2020年开年，一场突如其来的新冠肺炎疫情来袭，这无疑是对实现中华民族伟大复兴征程中的中国人民和中国特色社会主义制度优势的一次大考。新冠肺炎疫情发生以来，以习近平同志为核心的党中央向全国人民发出总动员令，严防严控、联防联控、群防群控，全体中华儿女万众一心、众志成城，充分彰显了我国国家制度和治理体系的巨大优势。

## 党的集中统一领导，确保政令统一

中国共产党是中国特色社会主义事业的领导核心，党的领导是中国特色社会主义最本质特征，是中国特色社会主义制度的最大优势。“党政军民学，东西南北中，党是领导一切的。”因而制度优势最核心的是坚持党的集中统一领导，确保政令统一。中国共产党成立以来，团结带领人民战胜一次又一次艰难险阻和风险挑战，其根本原因就在于坚持党的集中统一领导，面对来势凶猛的新冠肺炎疫情，党中央高度重视，习近平总书记时刻关注疫情形势，把疫情防控作为头等大事来抓。党中央印发了《关于加强党的领导的意见》，为打赢疫情防控阻击战提供坚强政治保证

的通知》，国务院联防联控机制加强统筹协调，及时协调解决防控工作中遇到的紧迫问题。在党的集中统一领导下，各级党委和政府迅速响应，坚决服从党中央统一指挥和调度，全力保障疫情防控需要。正是党的集中统一领导，才使这场疫情防控阻击战有了明确的向心力、凝聚力和强大的执行力，迅速形成了抗击疫情的强大合力，各项防控措施在法治的保障下迅速有力地得到贯彻落实，从而迅速有效遏制住了新冠肺炎疫情在全国蔓延。如果没有党的集中统一领导，发挥总揽全局、协调各方的领导核心作用，这场全国范围内的疫情防控就会迷失方向，陷入困顿，社会就会陷入无序，人民群众的生命安全和健康就要遭受重大威胁。因此，党的集中统一领导是疫情防控阻击战取得胜利的根本政治保证，也是制度优势得以发挥的核心领导力量。

## 坚持全国一盘棋，集中力量办大事

习近平总书记指出：“我们最大的优势是我国社会主义制度能够集中力量办大事。这是我们成就事业的重要法宝。”疫情防控是一项复杂的系统工程，是一场没有硝烟的总体战，必须坚持全国一盘棋，集中力量团结抗击才能取得实效。疫情发生后，一方面，各级党委和政府从全局高度出发，提高政治站位，坚决服从

党中央集中统一领导，自觉增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，同舟共济，齐心协力，相互配合，使全国疫情防控工作成为一个有机整体，充分发挥国家制度的合力作用。另一方面，在党的坚强领导下，通过顶层设计、科学谋划和系统运筹，集中全国力量，把救治资源和防护资源集中到抗击疫情第一线，优先满足一线医护人员和救治病人需要，及时收治所有确诊病人，同时间赛跑、与病魔较量，提高收治率和治愈率，降低感染率和病亡率。正是党中央坚持全国一盘棋，各地各部门各司其职、协调联动，紧急行动、全力奋战，有序推动疫情防控工作跨层级、跨地域、跨部门协同作战，全国人民众志成城，集中力量驰援疫区，才使疫情形势在极短的时间内出现积极变化，防控工作取得阶段性成效。事实证明，“积力之所举，则无不胜也”，中国特色社会主义制度的举国动员机制优势，极大地调动了各方面积极性集中力量支援武汉和湖北防疫，再次证明了中国特色社会主义制度具有强大应对能力、组织动员能力和贯彻执行能力。正如世界卫生组织总干事谭德塞所说，中方抗击疫情行动速度快、规模之大，世所罕见，这是中国的制度优势，有关经验值得其他国家借鉴，相信中国采取的措施将有效控制并最终战胜疫情。

## 依靠人民主体作用，凝聚磅礴力量

党的十九大报告指出，人民是历史的创造者，是决定党和国家前途命运的根本力量，必须把人民对美好生活的向往作为奋斗目标，依靠人民创造历史伟业。中国特色社会主义制度是在人民群众的历史创造实践中形成和发展的，发挥制度优势必须紧紧依靠人民的主体作用，这是最终战胜疫情的动力源泉。一方面，中国特色社会主义制度的建立坚持人民立场，以人民为中心，代表最广大人民的根本利益。在疫情防控阻击战中，必须把保障人民生命安全和身体健康放在第一位，这既是疫情防控的最高价值目标，也是制度获得人民认可和拥护的力量源泉。正因为如此，疫情爆发后，习近平总书记要求全体共产党员和各级领导干部不忘初心、牢记使命，始终坚持人民利益高于一切，努力践行全心全意为人民服务的宗旨，让党旗在疫情防控斗争第一线高高飘扬。另一方面，历史活动是群众的事业，人民是创造历史的主体力量，这是马克思主义群众史观的根本观点，也是中国革命、建设和改革事业取得成功的重要经验。只有尊重人民的主体作用，紧紧依靠人民，我们才能战胜一切艰难困苦。事实上，在这场罕见的疫情考验中，14亿中国人民以高度的觉悟自律和无穷的聪明才智，展现了中华民族共同体的精神风貌和深厚伟力。在这里，既有坚定无畏的军地医务人员毅然决然奔赴抗疫第一线，也有自觉听从党和政府号召安静宅家的普通百姓；既有为疫情防控不分昼夜辛勤工作的各级党员干部和普通群众，也有为科学论证病毒来源、寻找治疗药物和研制疫苗协同攻关的广大科技工作者；既有为战胜疫情传播正能量的媒体人，也有日夜鏖战在火神山、雷神山、方舱医院的建设者和默默奉献的社会志愿者。正是有广大人民群众的有力、物力、技术、智力和精神上的相互支持配合和团结奋战，我们才从制度优势中凝聚起了战胜疫情的磅礴伟力。

## 制度优势转化为治理效能，形成强大合力

国家治理体系和治理能力是

中国特色社会主义制度及其执行能力的集中体现。这就是说，国家制度能否最大程度地发挥优势，还要看它能否及时转化为国家治理效能，特别是应对各种突发重大公共危机事件的效果，这是彰显制度优势的内在要求。新中国成立70多年来，在中国共产党领导下，经过长期艰苦努力，我国建立和完善了一套符合国情的党的领导和政治、经济、文化、社会、生态、军事、外事等各方面制度，国家治理体系和治理能力得到不断加强和提高，并在经历一次又一次的重大困难和风险挑战后更加完善。这次抗击新冠肺炎疫情既是对我国国家制度优势的一次检验，更是对推进国家治理体系和治理能力现代化的又一次大考。疫情发生后，以习近平同志为核心的党中央审时度势，充分发挥国家治理体系的强大功能，举全国之力共克时艰，推动疫情防控工作有序有力展开，展现了我国国家制度强有力的统筹协调能力。当然，面对突发重大公共危机事件，国家治理体系和治理能力还有一个不断完善、发展和提高的过程。正如习近平总书记在统筹推进新冠肺炎疫情防控和经济社会发展工作部署会议上所指出的，在这次应对疫情中，暴露出我国在重大疫情防控体制机制、公共卫生应急管理体系等方面存在的明显短板，要总结经验、吸取教训，抓紧补短板、堵漏洞、强弱项，提高应对突发重大公共卫生事件的能力和水平。这就需要我们不断创新和完善重大疫情防控体制机制，推动国家制度更加完善更加成熟，提高国家治理能力和水平，这也是制度优势和自信力的本质体现。

中国制度每一个优势的形成都印记着中国共产党和中国人民曾经的风险和考验，都是党团结带领人民战胜前进道路上遇到的各种艰难困苦的智慧结晶，淬炼和提升着我们应对各种突发重大灾难的治理能力。面对新冠肺炎疫情的治理，中国特色社会主义制度必将再次以其巨大优势向历史和人民交出满意的答卷，而其自身优势也将经过这次疫情防控阻击战的严峻考验得到进一步彰显，焕发出更加绚丽的光芒。

（作者系扬州大学马克思主义学院二级教授、博士生导师，泰州学院副教授）

●专题专论

# 对坚持马克思主义的三个追问

王晓丽

自马克思主义传入中国以来，就有人发出责难，认为马克思主义在中国大地上“水土不服”，对其指导中国革命和建设取得的成功及成就产生怀疑，宣扬马克思主义过时论、破产论、失效论等。站在实现“两个一百年”奋斗目标的历史交汇点，再次发出“为什么要坚持马克思主义，坚持什么样的马克思主义，怎样坚持马克思主义”的三个追问，虽是老生常谈，但常谈常新，正如烛中灯盏，越辩才能越明。

## 为什么要坚持马克思主义

马克思主义是经实践证明的科学。马克思主义是体系严密、博大精深的系统科学，处处散发着真理的光芒，充满真理的力量。马克思主义从整理资本主义社会现实和无产阶级革命实践的基本事实出发，在总结剖析资本主义生产方式基础上，揭示人类社会发展的客观规律，使社会主义由空想变成了科学。特别是唯物史观和剩余价值学说这两大发现，创造性地揭示了人类社会发展的普遍规律和资本主义发展的特殊规律，并在实践中反复被证明，为人类指明了从必然王国向自由王国飞跃的途径，成为人类认识和改造自然、社会必须遵循的行为准则。

马克思主义是解决近代中国时代课题的内在需要。习近平总书记在党的十九届四中全会上的讲话中指出：“马克思主义传入中国后，科学社会主义的主张受到中国人民热烈欢迎，并最终扎根中国大地、开花结果，决不是偶然的，而是同我国传承了几千年的优秀历史文化和广大人民日用而不觉的价值观念融通的。”

马克思主义是近代中国社会发展的必然选择。历史与实践深刻证明，从1840年第一次鸦片战争到1949年新中国成立，近代中国110年的发展进程中，我们效仿过、迷茫过、彷徨过、探索过，但都没有真正改变中华民族落后挨打的局面。最终从纷繁众多的西方文化思潮流派中，我们找到了马克思主义，才改变了这种境遇。只有马克思主义真正解决了中华民族何去何从的时代之问，给中国人民指明了正确的前进方向，指出了走向富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国的复兴大道。

## 坚持什么样的马克思主义

坚持原汁原味的马克思主义。马克思主义经典著作是原汁原味马克思主义的重要出处。面对某些歪曲马克思主义的说法，我们首要的任务就是要坚持真正的马克思主义，从马克思主义经典著作中学习原汁原味的马克思主义。但同时，也要警惕教条主义倾向，要把经典著作放到马克思主义的整个发展历史中去考察，放到当时的社会历史背景中去研究，放到人民群众的社会实践中去考证，这样才能追根溯源、正本清源。

坚持与时俱进的马克思主义。时代性是马克思主义的鲜明特征，与时俱进是马克思主义的理论品质，是其能够永葆蓬勃生命力的根本途径。马克思主义永葆生机活力的奥妙就在于把握马克思主义和发展马克思主义统一起来，结合新的实践不断实现新的理论创造。从这个意义上说，我们党的事业发展的历史，就是一部不断坚持马克思主义自我革命与时俱进的历史。我们要坚持的就是这样的马克思主义。

坚持和谐共生的马克思主义。马克思主义在中国传播的过程，就是与中国传统文化、革命文化和社会主义先进文化的优势互补、和谐共生的过程。马克思主义经过中国化的转化，成为中国化的马克思主义。中国文化在马克思主义理论的科学指导下，实现了创造性的转化，成为社会主义的新文化。这种和谐共生的马克思主义彰显了中国智慧，提供了中国方案，做出了中国贡献。

## 怎样坚持马克思主义

要在真学上下功夫。真学就要拿出真心、拿出时间、拿出精力，全面深入系统学习马克思主义基本原理，把马克思主义作为看家本领。以更宽广的视野、更长远的眼光来思考把握未来发展面临的一系列重大问题，不断提高运用科学理论指导我们应对重大挑战、抵御重大风险、克服重大阻力、解决重大矛盾的能力。

要在真懂上下功夫。当今世界，经济体制、社会结构、利益格局的大调整大变革，使我国的思想文化特别是意识形态领域呈现出多元、多样、多变的复杂局面。廓清思想迷雾，就要真懂马克思主义。真懂不仅是理解字面、知晓文义，更是深谙旨趣、通达精神。不能望文生义，更不能断章取义。理解要深刻，认识要准确，才能不人云亦云、亦步亦趋。

要在真信上下功夫。真信是内化于心、外化于行的统一，是真学、真懂的学习收获和思想收获。只有做到了这一点，我们才能在多元的社会思潮中坚守正确的政治立场，在多样的价值观念中坚定科学的理想信念，在多变的思想格局中坚持正确的发展方向，才能把坚持马克思主义转化为一种自信、一种信仰。

要在真用上下功夫。要自觉运用马克思主义的立场、观点和方法，揭示当代世界的基本矛盾和主要特点，提出解决新时代中国重大现实和理论问题的方法途径。以科学的精神、实践的观点、人民的立场来推进中国化马克思主义的守正创新。

总之，马克思主义是时代精神的精华，是开放发展的理论体系。习近平同志指出，无论时代如何变迁、科学如何进步，马克思主义依然显示出科学思想的伟力，依然占据着真理和道义制高点。从整个人类思想体系看，马克思主义过去是、现在是、将来也必将是指引人类美好社会制度探寻的行动纲领。因此，我们要经常不断地扪心自问、反思追问“为什么要坚持马克思主义，坚持什么样的马克思主义，怎样坚持马克思主义”，让马克思主义在心中扎根，牢固确立马克思主义的指导地位，把这种对马克思主义的坚定自信，转化为全面深化改革的坚定信心，推进中国特色社会主义伟大事业的坚定信念，从而筑牢实现中华民族伟大复兴的强大根基。

（作者系吉林师范大学马克思主义学院副教授）

●学者观点

# 正视文化误读 助力文明互鉴

傅守祥

文明因多样而交流，因交流而互鉴，因互鉴而发展。不断深化人文交流互鉴，是消除不同文明之间隔阂和误解、促进民心相知相通、夯实共建人类命运共同体人文基础的重要途径。同时，在跨文化交流日益频繁和深入的当今，我们需要正视文明互鉴中的诸多文化误读现象，减少和疏解中外文化交流中的障碍，尽量避免文化冲突。

## 文化误读的生成与影响

误读的原义是指歪曲了文本或其他阅读对象的原本含义，是对原文的错误阅读和理解。其引申义是指一种文化在解析另一种文化时出现的错误理解和评估，及其文化错位。其中翻译是产生和深化误读的重要环节。由于每种语言深植于其背后的历史文化，绝对对等意义上的译介是不存在的。在跨文化交流过程中，人们因为自身的文化背景不同，导致了世界观、人生观、价值观的不同，因此在对待同一个事物或文本时，会产生截然不同的理解。人们总是习惯按照自身的文化传统、思维方式、自己所熟悉的一切去解读另一种文化。

客观地讲，误读是跨文化交流中的普遍现象，大体上具有正面和负面两类影响。从正面影响来说，人们对艺术或人文作品的误读有可能是一个激活想象力、创造灵感

思想革新的过程，譬如法国大思想家伏尔泰因误读中国古代政治是“最有人权的制度”而建构起君主立宪制，因误读中国儒学是具有崇高理性的“理性宗教”而批判了“神学宗教”。但是，误读的负面影响更加常见，这种误读往往是建立在事实不当的感受、对认知对象的材料占有不充分或分析不科学的基础上，譬如“盲人摸象”就以局部代替整体，结论注定错误。在很多情况下，误读是由主体对认知对象的曲解造成的。

一般来说，文化误读往往直接引向文化误读、文化误判甚至文化冲突，歪曲认知对象，加深中外文化彼此之间的鸿沟。误读有两种常见的形式。第一种是下意识的误读，主要因双方文化上的差别造成的，它是零碎的、不系统的、粗疏的，常常是当事人以己方的价值观去衡量他方的行为，以自己的文化为中心，得出否定或肯定对方的结论。第二种情况是有意识的误读，与下意识的误读迥异。有意识的误读有系统、有理性，往往与政治、意识形态相连，或是出于某种实际需要，往往囿于成见。此种误读一般比较稳定，难以和认知对象沟通对话，也不易在短期内改进。西方不能理解教化的中国也难以理解为什么西方报道总是不停地揭露阴暗面，相互攻讦的情况时有发生。

## 文化误读与理解的变异

误读是文化交流、碰撞的必然结果，不可避免且广泛存在，可能是有意也可能是无意的，不同的意识形态、相异的文化背景或个体性的工作粗疏都可能造成误读。误读的常见后果是远离事物的本来面目，堕入谬误泥沼。避免误读是促进跨文化交流的必要条件，它要求人们详尽地占有事实，准确地进行分析。在鼓励人们对认知对象做大胆解析的同时，要减少误读，其间的探索、反复必不可少，艰辛也是可以想见的。中西文化的沟通和理解需要无数的“反”误读方能完成，唯其如此才能达到双方的相互理解和互补。简言之，文化误读时时刻刻在发生，应当以更加开放、包容、平等、尊重的态度来面对跨文化交流，理解和对话是减少、疏解误读的重要途径。

文化误读在某种意义上是文化冲击，是文化交流和演变的必经阶段，离日常生活并不遥远。文化误读更准确的说法应该是理解的变异。由于个体的差异，理解必然存在多样性。理解的变异是难以避免的，减少文化误读的最好方法是深层次对话。文化误读的产生既有深刻的历史渊源，又有强烈的现实针对性；既涉及语言、历史、政治、经济、文化和宗教等多层面的理论探究，又可对当下的文化传播实践提

供借鉴和指引。误读不仅存在于符号层面，更存在于生活方式和思维方式层面。我们不仅需要矫正符号的误读，更应该传达自身独特的生活方式和思维方式，使“他者”在对自己的体验中更深入地理解我们的文化。在跨文化交流中，经由“他者”的目光反观自身，也能够点亮我们对自身认知的盲区，使我们的视野更加开阔而免于狭隘的风险。

从跨文化交际的视角看，不同文化之间的价值体系和文化内涵有所不同，因此文化误读是不可避免的。因为文化误读，人类干了不少蠢事。即使在数字化网络时代，价值误读仍然不可避免。价值的寄生性、内隐性，成了跨文化人际交往误读的触发机制。同理，由于价值的内隐，导致误读双方双盲，即误读者意识不到自己在误读，没有与对方沟通的需要，误读常常会一误到底。价值误读倘若侵犯人的基准价值——尊严，别看表面的事情鸡毛蒜皮、微不足道，其导致的对抗常常是意想不到的不共戴天。

## 文化“走出去”要正视误读

在跨文化传播中，文化误读实际上是一种正常的现象，要把文化误读与西方国家意识形态对中国文化的歪曲和攻击加以区分。文化误读在不同的地区表现出不同的特点，要区别对待。在不同国家、不同宗教文

化背景下，文化误读的表现形式也有不同。文化误读是不同文化发生碰撞的必然过程，如果不能妥善处理，就有可能从误读演化为文化冲突。正确认识和妥善应对新形势下中国文化“走出去”遇到的文化误读，是我们面临的一项重要课题。

我们应从文明互鉴与文化共存的高度来理解不同的文化，对外来文化加深理解的同时，也要把一个真实的中国介绍给世界。对于善意的误读，给予解释；对于负面的误读，给予澄清；对于意识形态的歪曲，应加以反对。在未来的跨文化交流中，我们需要更加注意发挥文化如水、润物无声的特性，以外国人容易理解和接受的方式提高传播效力。对别人的误读应尽量“知其所以然”，尽可能避免我们对别人的误读，尽可能促进平等的深度交流。

面对不可避免的文化误读，我们应当持理解、包容的心态，尊重文化差异、坚定文化自信，积极、平等地与他者对话，利用他者的眼光反观自身。只有正确地理解自身，才能更有效地减少他者的误读。我们不仅要让世界知道“舌尖上的中国”，还要让世界知道“学术中的中国”“理论中的中国”“哲学社会科学中的中国”，让世界知道“发展中的中国”“开放中的中国”“为人类文明作贡献的中国”。

（作者系温州大学特聘教授、浙江省“钱江学者”、博士生导师）